



Experiential Learning at Bishop's and in the Eastern Townships



Contents

- Message from the Chair.....3
- Sustainable Development4
- *Journal of Eastern Townships Studies* No. 385
- News Briefs from the ETRC.....6
- Archives Department8
- Recent Selections10
- Special Offer on JETS12

By Hillary Sponable

Students are always asking when they are actually going to use the skills they learn in one of their classes. There is no better answer to that question than, "Let me show you." Experiential learning does just that. Experiential learning helps students implement the skills they have learned in the classroom into a real world setting. Students build from what they already know through internship opportunities, volunteering, entrepreneurship programs or co-operative programs.

At a recent presentation on Community Learning Centres (CLC), prepared by the ETRC, we learned that there are many opportunities for experiential learning in our region. There are three of these centres in our area that help serve the English-speaking community with many different projects such as community gardens, night school for community members, after-school programs and horseback riding for students. New projects are always being developed. The Centres in our area include those located in Princess Elizabeth Elementary School

Continues next page ➡



Bishop's interns with their hosts and apprentices at various experiential learning placements.



Annual newsletter published by the Eastern Townships Resource Centre

Editor

Jaroslava Baconova
Hillary Sponable

English-language copy editing

Françoise McNeil
Hillary Sponable

To contact the ETRC

Eastern Townships
Resource Centre
Bishop's University
2600 College
Sherbrooke, QC
J1M 1Z7

Tel.: 819-822-9600

Ext.: 2647

Fax: 819-822-9661

E-mail: etrc@ubishops.ca

Publication mail

1896547

Archives

Tel.: 819-822-9600

Ext.: 2261

E-mail: etrc2@ubishops.ca

Website:

www.etrc.ca

Production

VisImage
Sherbrooke, QC

Printing

Brigitte Talbot
Bishop's University

➔ in Magog, Richmond Regional School, and Pope Memorial Elementary School in Bury. The CLCs are great places for experiential learning. Students and the community are encouraged to get involved and learn something along the way.

CLCs and other organizations always need students to help with projects, office work, or other tasks. This can easily be linked to the students' programs in any field. It is also important to note that there is funding available for students and organizations to help make this partnership possible through the Experiential Learning Internship Grant Fund (ELIGF) at Bishop's University.

The ELIGF has provided several funding opportunities for students, such as the development of an extramural hockey team at the University. The project, developed by Kevin Gagnon, was instrumental in bringing hockey back to Bishop's. The grant helped pay for travel expenses and ice time for one

Past opportunities also included a high-profile project in the United States. In May of last year, one physics student travelled to Boston and worked with a doctoral student at MIT, where he learned about the MESA stellar evolution code. He got hands-on experience with numerically-based research and he was part of a team that plans on being published in an internationally recognized scholarly journal.

Overall, experiential learning is good for the students, the organization they are helping, the community and everyone involved. As it was described by one who attended the presentation, "it's a win-win" situation. Students get a chance to use the skills they have learned in the classroom and every participant benefits.

For more information on experiential learning at Bishop's University, please don't hesitate to contact the ETRC's Executive Director, Jaroslava Baconova.

Message from the Chair

Among the 'business as usual' happenings of the past year, a number of interesting events and developments took place that I want to share with you here. It has been three years already since the ETRC embarked on a journey of change and growth. Through the help of dedicated board members, paid staff and student interns, a new and more user-friendly website is now hosting a steady stream of daily viewers, JETS is once again publishing bi-annually with innovative and vibrant subject themes for readers and the experiential learning program is providing students and community organizations with lasting partnerships of grass roots social action and research, as well as leadership opportunities. One area that continues to remain steadfast is the ETRC archives. The depth and richness of the collections gives the Centre its solid foundation upon which to act as a resource for information on the Eastern Townships and its English-speaking communities, past and present.

Three years ago, Bishop's University, our parent organization, endorsed the plans for re-orientation of the ETRC's mission and mandate with an increased operating budget. While the University continues to support the work of the Centre, we cannot rely solely on Bishop's for our financial well-being. Bishop's is struggling with its own economic woes. I cannot help but relate this development to the current crisis in higher education overall, namely the chronic underfunding with public monies. It hurts all of society, not just students when cash-strapped universities must rely on corporations and increasingly indebted, individuals to pay for education which should be seen as a public investment for the future. The ETRC must now find other means to conduct its threefold mission of managing and disseminating knowledge, preserving and cherishing Eastern Townships' cultural and human resources and functioning as a focal point for community service and learning. One important goal for me, as President, this next year is to find sources of funding that will allow us to continue our vital role in the learning process of students at Bishop's.

All is not as bleak as it seems however. I am inspired by a presentation I recently attended about Community Learning Centres (CLCs). Initially developed to support the vitality of the English-speaking linguistic minority communities across Quebec, currently 37 centres serve as hubs linking school, family and the broader community through various services and activities depending of the needs of each local community. The goals are to provide a holistic approach to living and wellness, make a space for intergenerational dialogue and lifelong learning and produce responsible, global citizens. There are currently three CLCs in the area's schools: Magog, Bury and Richmond. The idea for the presentation was Jaroslava's, our Executive Director, who wanted to explore the idea of establishing links between the three CLCs and ETRC. I am fully committed to developing this new collaboration, not only for our experiential learning program, but to foster an expanded network of community partnerships.

I hope I get to meet more people interested in the vitality of the Townships' English-speaking communities as I travel around spreading the good works of the ETRC. Whatever I am doing; giving a presentation on how Townships' Anglophones can welcome immigrants to the area, hosting the Robin Burns lecture series, organizing a session on Quebec's English-speaking populations at the annual Acfas Congress or liaising with the CLCs, please stop, introduce yourself and let's chat about how we can ensure the future of the ETRC.

Respectfully submitted,

Cheryl Gosselin

ETRC Chair



Presenters from the CLCs in Richmond and Magog. Their focus was community involvement and experiential learning.

Board of Directors of the Eastern Townships Resource Centre for 2012

Chair
Cheryl Gosselin

Vice-Chair
Estelle Chamoux

Secretary/Treasurer
Meredith Watkins

Directors
Darren Bardati
Daniel Bromby
Claude Belleau
Claude Charpentier
Sylvie Côté
Christopher Kirkey
Paul Morin
Léon Robichaud
Michèle Vatz-Laaroussi

Staff of the ETRC
Executive Director
Jaroslava Baconova

Archivist
Emily Potter
Jody Robinson

Researchers can visit the archives **Monday through Friday, from 9:00 am to 12:00 pm and 1:00 pm to 4:30 pm.** Please contact the Archivist before coming to the archives in person.

Sustainable Development: Making Lennoxville and the World a Better Place

Interview with Tess Comeau, Sustainable Development Student Intern at Bishop's University, by Hillary Sponable

At Bishop's University, there is a lot going on in an effort to make the campus more environmentally friendly. When speaking with Tess Comeau, the current Sustainable Development Student Intern, it was clear that the community garden and projects like it have made an impact on the campus. Comeau's role is to promote sustainable development and act as a "link between students and administrators" when students have ideas or project proposals. She mentioned that those ideas and project proposals take time to effect change, but they have led to the campus being a bottled water free campus and have resulted in the Gaiter Gears program that allows students, community members and tourists to rent bikes for use on the local bike paths.

The community garden, located by Patterson Hall, is another link between the students, the University and the community. Originally started by several members of Tierra del Fuego, the garden has gained support on campus and it is Comeau's job to promote it. The garden is often used by those who are in the organic gardening class that started at Bishop's three years ago, but anyone can plant at the community garden. She would like to help promote the garden by featuring it on the Bishop's upcoming Sustainable Development website, which will focus on sustainable development projects and student involvement at Bishop's and include a map of the garden showing where community members can plant and build additional raised beds if there is not enough room.

This opportunity for Tess is definitely a learning experience where she will gain experience working with both students and administrators promoting sustainable projects on the campus. The job also gives her the opportunity to make her own contacts. "The atmosphere between students, staff



Tess Comeau, Sustainable Development Student Intern

and faculty is so supportive at Bishop's", she says, and that when she is no longer at the University, her new environment might not be as supportive. She feels that this opportunity helps her to get real world experience while still having the support of those at the university. Tess mentions that there is one major challenge to her job, and it is to remain only a liaison for some of the projects she promotes. While she can participate, it would be too difficult and time consuming for her to get involved in every project. It is clear that being a Sustainable Development Student Intern is a busy, but rewarding position. It positively impacts not only the environment, but also the intern. This hands-on type of learning is known as experiential learning has been more effective for preparing students for work after college. For more information on experiential learning, see our cover story.

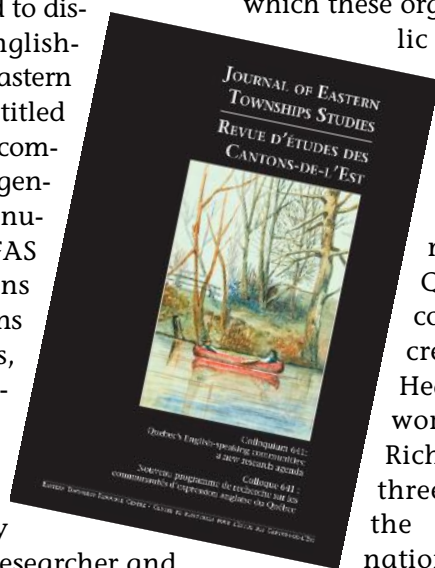
For information on the community garden or other sustainability related projects, including the Green Levy that helps fund such projects, you can contact Tess Comeau at SDSI@UBishops.ca.

Journal of Eastern Townships Studies / Revue d'études des Cantons-de-l'Est (JETS/RECE)

Report from Dr. Claude Charpentier, JETS/RECE Editor-in-chief

Jets 38, our 2012 spring issue, features articles and reports originally presented as papers at the 2011 congress of the Association francophone pour le savoir (Acfas) during a two-day multidisciplinary conference organized by the Quebec English-speaking Communities Research Network (QUESCREN) with the Eastern Townships Resource Centre (ETRC), in partnership with the Townshippers' Association and the Équipe de recherche interuniversitaire sur la littérature anglo-québécoise. The QUESCREN and the ETRC are dedicated to disseminating research on English-speaking Quebec and the Eastern Townships respectively. Entitled Quebec's English-speaking communities: a new research agenda, this exciting second annual conference at ACFAS focused on different regions and featured several sessions covering many themes, including the Eastern Townships, education, health, history, identity, literature, language and socio-economic conditions. Joined by QUESCREN's coordinator-researcher and JETS 38 guest editor Dr Lorraine O'Donnell, the JETS editorial committee is pleased to offer you this special issue whose rich contents reflect the wealth of knowledge, expertise and experience shared by its contributors. Focused on immigration settlement and integration activities in the English-speaking communities of Quebec (ESCQ), the study by Karen Urtnowski and colleagues underscores the important bridging role played by ESCQ in immigrant settlement while situating it within the current political climate in Quebec. Monique Nadeau-Saumier's case study traces the development of a unique French-speaking cultural establishment in mid-and late-nineteenth century Sherbrooke, Quebec, born of a vibrant relationship between two cultures as French Canadians actively supported cultural organizations created by their fellow English-speaking citizens. Art

lovers will undoubtedly appreciate Louine Niwa's informative account of the ambitious three-year project which she initiated to raise the profile, while highlighting the cultural value, of the Bishop's University Art collection (BUArt). Her report inspired and guided the choice of the issue's striking cover illustration. Reporting on the current status of English-language voluntary and community associations in the Quebec City region, Duncan Sanderson and Richard Walling explore the meaningful and creative ways in which these organizations might meet public



health objectives, offering health-based information, as well as social and emotional support to their members. Relating the demographic and socio-economic challenges faced by Quebec's English-speaking communities which led to the creation of the Community Health and Social Services Network (CHSSN) in 2002, Mary Richardson's report details the three phases of a joint effort by the CHSSN and the Institut national de santé publique du Québec (INSPQ) to support English-speaking communities in knowledge development, mobilization and the implementation of a community development approach. History buffs and particularly those of Scottish ancestry are sure to delight in ETRC archivist Emily Potter's reconstructed story of the 19th century life of the Ewing family prior to and upon arrival to the Durham and Melbourne areas from Scotland. Finally, we are pleased to reproduce the speech given by award-winning historian Peter Southam, recipient of the 2012 prix La Tribune of the Historical Society of Sherbrooke, whose achievements are eloquently summarized by art historian Monique Nadeau-Saumier. We are confident that you will find this issue a really good read, and the learning, a worthwhile and enjoyable experience.

JETS / RECE
No. 38

COMING
JULY 2012

News Briefs from the ETRC

The Annual Robin Burns Lecture

Where the land has been carved out by *les anglais qui ne parlaient pas anglais*

On Friday, November 25th, 2011 the Eastern Townships Resource Centre (ETRC) welcomed back renowned Scottish writer, folklorist, ethnologist and singer, Dr. Margaret



Dr. Margaret Bennett, featured lecturer for the 13th Annual Robert Burns Lecture

Bennett, for a special evening of history and Scottish folksong. This 13th Robin Burns Lecture entitled “From the Outer Hebrides to Quebec: Shared Traditions of Songs, Stories and Customs” took place in Bandeen Hall on the Bishop’s University campus.

While tasting traditional oatmeal cakes, close to 100 guests listened most attentively as Dr. Bennett shared with the audience the story of the people who sailed from Scotland’s Outer Hebrides to settle in Québec.

Place names such as Stornoway, Tolsta, Gisla, Ness and Dell, “land that had been carved out by *des anglais qui ne parlaient pas anglais*” testify to a link that goes back more than 160 years. Based on detailed research and exemplified with type-recorded interviews, slides and songs, the lecture recounted experiences and memories from both sides of the Atlantic and tales of ‘home-steading’ in the Eastern Townships.

The scholar reminded her audience that there are “two sides to history, the one printed in books and the one people tell you.” During her visits from faraway Scotland to the Eastern Townships, Margaret Bennett is always looking for opportunities to record memories from Gaelic descendants. She illustrated her lecture with the rich oral history of the Gaelic people, “who had songs for every aspect of work,” and regaled her

audience with beautiful ornamental chants. The ETRC is grateful to Dr. Bennett for sharing her folkloric, ethnographic and musical knowledge with our audience. She is an important contributor to the preservation of the Eastern Townships’ rich cultural heritage. Her lecture was a real tribute to those two thousands Gaelic immigrants who braved the crossing 160 years ago and to their families on both sides of the ocean.

Please consult September’s online issue of the Newsletter for information on the Fourteenth Annual Robin Burns Lecture: we hope to bring you another highly stimulating event.

Our participation at the 2012 Acfas Congress

For the third year in a row, ETRC joined forces with the Quebec English-Speaking Communities Research Network (QUE-SCREN) and the Quebec Community Groups Network (QCGN) to host a session at the 80th annual Association francophone pour le savoir (Acfas) Congress on May 7th and 8th in Montréal. This year’s theme focused on linking researchers, community leaders and policy makers to discuss studies on the English-speaking communities across Quebec. Approximately, 20 participants presented work on community development initiatives, group identity, education, heritage and belonging, fostering Anglophone and Francophone intergroup dialogue, health and wellness, Community Learning Centres (CLC) as institutional vitality indicators, and Anglophone literature. The two-day session was attended by some 30 interested people with lots of questions and exploratory remarks. The Office of the Commissioner of Official Languages and Canadian Heritage were represented. On behalf of Lorraine O’Donnell, Cheryl Gosselin thanked the student volunteers for their invaluable help during the conference and, to Amanda Pichette, she wished to acknowledge with great gratitude her work in organizing the call for proposals and taking care of all the little, and big, details that culminated in a dynamic and enriching conference.

State University of New York College at Plattsburgh Internship

In close cooperation with SUNY Plattsburgh, senior student Hillary Sponable was chosen as our 2012 Summer Intern. She will be with the ETRC for seven weeks. In her first two weeks, she has already assisted and volunteered at the 2012 Congress of the Fédération des sociétés d'histoire du Québec in Sherbrooke and helped with the production of this Newsletter. While at the ETRC, the intern assists the Executive Director with administrative tasks and works as an Editorial Assistant on the ETRC bilingual Newsletter and the *Journal of Eastern Townships Studies / Revue d'études des Cantons-de-l'Est* (JETS/RECE).

With the renewal of the three-year agreement for a student internship between Bishop's University and the State University of New York, Plattsburgh (SUNY Plattsburgh), the ETRC could offer a student a summer position in a heritage setting for the fifth consecutive year.

Bishop's University International Student in Financial Need Scholarship

The International Student in Financial Need scholarship allowed us to offer an internship for spring 2012 to BU student Aliya Kurbanova. Her main task was to work on a website for experiential learning. The ETRC, together with the Bishop's University Senate Experiential Learning, will launch the new tool, devoted to various types of community service as well as academically linked experiential learning, in autumn 2012.

Tomlinson Student Internship

We are happy to announce that the Centre will be able to offer once again, a part-time position for a returning BU student interested in working for a non-profit organization and learning to manage its day-to-day operation, including the finances.

Our recent Tomlinson Intern, second-year Bishop's University student Timothy Wood completed his year with the ETRC this spring. A student at the Williams School of Business, Timothy was able to organize our financial records and prepare material for our upcoming budget for the next three years. "These opportunities have

shown me the type of work I will be doing in the future and allowed me to see the importance in preparing these documents as they will be extremely important in board meetings and to the decisions that will be made for the next few years", wrote Timothy in his letter to our donor. With his training and skills with Typo 3 website managing system, he gave considerable impetus to our future website on Experiential Learning opportunities at BU.

Bélanger-Gardner Foundation

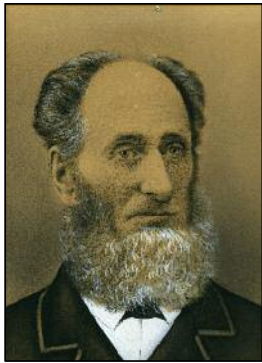
We are happy to announce the reception of funding from the Bélanger-Gardner Foundation to support the digitalization of our scholarly publication *Journal of Eastern Townships Studies / Revue d'études des Cantons-de-l'Est* (JETS/RECE).

This grant helped us deliver all the volumes according to the requirements of EBSCO Publishing, the world's largest subscription agency, which creates journal databases according to subject. The entire collection is now compatible with other subscription agencies. The digitalization will radically enhance the profile of JETS/RECE in CBCA and Canadian Index, Canadian Periodical Index, who, at the present time, cannot carry our older issues. The entire digitalized collection of JETS/RECE will also be available from our own search engine, which is scheduled to be installed on the ETRC website in the near future.

Having the collection in one, unified electronic form accessible via a major subscription agency will greatly enhance the possibility of reaching a larger reading public and promote knowledge about our beautiful region.

Archives Department

Recent acquisitions



Charcoal sketch of Alonzo Todd, 1833-1922, ca. 1880. ETRC/CRCE Douglas Todd Bridgette family fonds (P185)

The ETRC Archives Department has been fortunate over the past few months in having received several new acquisitions. The Douglas Todd Bridgette family fonds covers several branches and generations of the family from 1807 to 1984. The documents contain information from when the family immigrated to the Eastern Townships from Scotland as well as later movements around the Eastern Townships. Another notable acquisition is the Mary Jean Woodard Bean fonds. These records mainly concern her research on education in the Townships as well as research for her book, *Julia Grace Wales: Canada's Hidden Heroine and the Quest for Peace: 1914-1918*.

Recent accruals

The ETRC Archives Department has also received several new accruals to various fonds including the Herbert Derick collection (P058), the Dorothy Dutton fonds (P143), and the Sherbrooke Hospital Foundation fonds, and several United Church fonds.

Young Canada Works

The Archives Department has received a grant to hire a summer student for 14 weeks. Sharon Vance, our chosen candidate, will be processing the Bampton Home Children collection (P186) and the Douglas Todd Bridgette family fonds (P185).

Bélanger-Gardner Foundation

The Archives Department has received funding from the Bélanger-Gardner Foundation for 2012. This funding will be going towards a project to develop illustrated, thematic finding aids for the archives. The themes will encompass key subjects found in the archives such as education, women, religion and, settlement and colonization. These guides will be a useful tool for researchers and will help increase access to the ETRC archives.



Group photograph of the Royal Rifles of Canada who fought in Hong Kong, taken from the *Montreal Standard*, 1942. ETRC/CRCE Textual Records collection (P997)

Our exhibitions in the Old Library at Bishop's University

In the Fall of 2011, the ETRC Archives produced an exhibition entitled, *Perspectives of World War II: excerpts from personal correspondence and diaries taken from the ETRC archives*. This exhibition displayed excerpts from various fonds held by the Archives Department concerning Townshippers' experiences throughout the Second World War.

From February until the end of May 2012, the exhibition entitled *With a Townships Focus: Profiling past writers who used the Eastern Townships as their inspiration*, was featured in the Old Library at Bishop's University. This exhibition focused on just a few writers who have since passed away and whose documents are now held in the ETRC Archives.

Donations to the ETRC's Archives Department

You have a chance to give back! The ETRC is pleased to announce that members of our faithful and supportive public can make monetary donations to our Archives Department and receive tax receipts from the Bishop's University Foundation.

Note that the ETRC Archives Department functions separately from the Bishop's University Archives. The Bishop's Archives preserve materials related to the history, functioning, professors, and students of Bishop's University, while the ETRC Archives Department preserves materials of various kinds related to the history of the Eastern Townships.

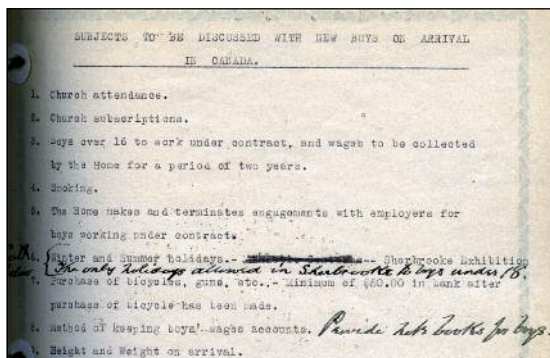
To donate to the ETRC Archives Department, make a donation to the Bishop's University Foundation, taking care to specify that the donation is designated for the "ETRC Archives Department". (If you should wish to donate to the Bishop's Archives as well, make a separate donation clearly specifying that it is designated for "Bishop's Archives".)

You can also donate archival material. Whether they are the archives of a person or an institution, the Archives Department is interested if they relate to the Eastern Townships.

For more information or to make a gift to the ETRC Archives Department, please contact Emily Potter, ETRC Archivist, at etrc2@ubishops.ca or at 819-822-9600, ext. 2261. Gifts may also be made online at www.ubishops.ca/gift.

Summer 2012 exhibition

Beginning mid-June 2012, the ETRC Archives Department will be exhibiting examples of some of our new acquisitions entitled *Preserved Tales: New Acquisitions to the ETRC Archives*. These include letters and artwork from the Douglas Todd Bridgette family fonds, documents from Young Women's Christian Temperance Union of Milby, as well as excerpts from the Bampton Home Children collection detailing the way of life of various children when they arrived in the Eastern Townships from Great Britain.



List of what to tell boys from the United Kingdom when they arrived to the Gibb's Home in Sherbrooke, ca. 1910. ETRC/CRCE the Bampton Home Children collection (P186)

Donations

In carrying out its mission as a resource centre for the study of the Eastern Townships, the ETRC relies on the financial support of individual and corporate benefactors. We are most grateful for all contributions, large or small.

We are happy to announce that the **Bishop's University Foundation** has once again made a financial contribution to the ETRC, for 2011–2012. Thanks to the Foundation's continuing generosity, the ETRC has a part-time Executive Director in place to work on dissemination activities and engage in liaison with faculty and University authorities as well as community organizations. The Executive Director is also responsible for overseeing the Centre's day-to-day operations.

We would like to thank **Bibliothèque et Archives nationales du Québec (BANQ)**, the **Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec**, the **Canadian Council of Archives** and **Canadian Heritage** for their continued financial contributions and support.

Student internships underwritten by the **Tomlinson Internships Fund** and the agreement between **SUNY Plattsburgh** and **Bishop's University** are crucial to the Centre's efficient performance.

Bélanger-Gardner Foundation generous awards this year allowed us to progress in two of our endeavours. The digitalization of the JETS/RECE collection is vital to assure the continuous transfer of knowledge about our region.

The Archives Department would also like to thank everyone who made a generous donation of archives. As the archives grow so does the Department's ability to help researchers and visitors, and preserve our rich heritage.

The Centre wishes to express its thanks to all of its benefactors.

We are fortunate to have individual supporters offering generous donations. We would like to take this opportunity to thank the following people for their monetary gifts:

- Estelle Charpentier
- Patricia and Peter Hepplewhite
- Norman Jones
- Elisabeth Levac
- Gwendolyn Parker
- Antoine Sirois

Selected Recently Published Books on the Eastern Townships / *Quelques livres publiés récemment sur les Cantons-de-l'Est*

Barry, G. (2011). *The Evans & Colton families of Shropshire & Nottingham, England and New Rockland & Sherbrooke, Quebec: including information on the Wildblood and Fleet families of Shropshire, and the Newton and Sturtevant families of Nottingham*. Lower Sackville, N.S.: Evans Books.

Desrochers, M. (2011). *Les Bois-Francs : anatomie d'une colonisation*. Léry, Québec : Éditions Médéric Desrochers.

Engler, P. (2011). *Charles Campbell 1793–1872: soldier, timber merchant, ship-builder & farmer of Quebec*.

Rodgers, G., Ackerman, M. (2011). *Minority Report: An Alternative History of English-Language Arts in Quebec*. Toronto, ON: University of Toronto Press.

Verity, B., & Péloquin, G. (2011). *Even the owl is not heard: David Thompson's 1834 journals in the Eastern Townships of Quebec*. Sherbrooke, Quebec: Townships Cantons Publications.



EASTERN TOWNSHIPS
resource centre
ETRC • CRCE
centre de ressources pour l'étude des
CANTONS-DE-L'EST

Selected Scholarly Articles on the Eastern Townships / *Quelques articles scientifiques sur les Cantons-de-l'Est*

Listed below are recently published scholarly articles dealing with subjects that touch the lives of Eastern Townships residents. Designed to provide links to stimulating insights from various disciplines, the list comprises publications studying our region's natural resources or different aspects of local communities as case studies for broader investigation in the specific areas of research.

Voici une liste d'articles scientifiques publiés récemment et qui traitent de sujets touchant la vie des résidents des Cantons-de-l'Est. Conçue pour diriger le lecteur vers des théories stimulantes dans plusieurs disciplines, la liste comprend des travaux scientifiques sur les ressources naturelles de notre région ou sur différents aspects des communautés locales comme, par exemple, des études de cas menées dans le cadre de recherches de plus grande envergure dans des domaines spécifiques de recherche.

Aris, A. & Leblanc, S. (2011). Maternal and fetal exposure to pesticides associated to genetically modified foods in Eastern Townships of Quebec, Canada. *Reproductive Toxicology*, 31(4), 528–533.

Bergeron, Y. (2011). La question du patrimoine au Québec. État des lieux et mise en perspective. *Rabaska : Revue d'ethnologie de l'Amérique française* 9, 7–31.

Bougie, E., Osborne, E., de la Sablonnière, R. & Taylor, D. (2011). The cultural narratives of Francophone and Anglophone Quebecers: Using a historical perspective to explore the relationships among collective relative deprivation, in-group entitativity, and collective esteem. *British Journal of Social Psychology*, 50(4), 726–746.

Graillon, É. (2012) Du Paléoindien récent au Régime français : 10 000 ans de présence amérindienne à Weedon dans les Cantons-de-l'Est. *Histoire Québec*. 18(1), 23–27.

Guidotti, T. (2012). Asbestos in Canada: The End Is In Sight. *Archives of Environmental & Occupational Health*, 67(1), 1–2.

Harvey, L. (2011). « L'exception irlandaise » : la représentation de l'Irlande et des Irlandais dans la presse anglophone du Bas-Canada, 1823–1836. *Les Cahiers des six*, 65, 117–139.

Jolivet, S. (2011). Le Québec, les Irlandais et la politique au début du XX^e siècle. *Histoire Québec*, 17(1), 14–19.

Jones, N. (2012). The influence of recent climate change on wine regions in Quebec, Canada. *Journal of Wine Research*, 23(2), 103–113.

Kesteman, J. (2012). Séjourner et repartir. Mobilité géographique, rééquilibrages sociaux et culturels dans une région du Québec. Le cas des Cantons-de-l'Est aux XIX^e et XX^e siècles. *Histoire Québec*. 18(1), 8-17.

Laperrière, G. (2012). L'implantation des communautés religieuses dans le diocèse de Sherbrooke. *Histoire Québec*. 18(1), 18–20.

Laperrière, G. (2012). Une Église entre lacs et montagnes : Archidiocèse de Sherbrooke 1874–2010, *Études d'histoire religieuse*, 78, 63–65.

Lasserre, F., Forest, P., & Arapi, E. (2012). Politique de sécurité et villages-frontière entre États-Unis et Québec. *Cybergeo: European Journal of Geography (Online)*, Article 595.

LeBlanc, J., Sanche, M., Laperrière, G., & Barriault, F. (2011). Bibliographie récente d'histoire religieuse du Canada, 2010-2011 / A Current Bibliography of Canadian Religious History, 2010–2011. *Études d'histoire religieuse*, 77, B1–B27.

Ouellet, J. & Pratt, M. (2012). L'histoire en images – Cantons-de-l'Est, deux anciens édifices importants. *Histoire Québec*. 18(1), 28.

Sirois, A. (2012). Le mouvement littéraire des Cantons-de-l'Est 1925-1950. *Histoire Québec*. 18(1), 21–22.

Zanazanian, P. (2012). Historical Consciousness and the Structuring of Group Boundaries: A Look at Two Francophone School History Teachers Regarding Quebec's Anglophone Minority. *Curriculum Inquiry*, 42(2), 215–239.

Selected Dissertations and Theses on the Eastern Townships / Quelques thèses et mémoires sur les Cantons-de-l'Est

Beaudoin, C. (2011). *Magog's SAINTE-MARGUERITE-MARIE CHURCH and the architectural dynamics between two of Quebec's founding institutions during the twentieth century: the Roman Catholic Church and the Corporate Industrial Manufactory* (Thesis). Concordia University, Montreal, QC.

Blanchette, J. (2011). *L'accessibilité aux services de santé et aux services sociaux pour la population anglophone des Cantons-de-l'Est : le cas de la région desservie par le CSSS La Pommeraiie* (Thèse). Université de Sherbrooke, Sherbrooke, QC.

Forbes, K. (2011). *Identity, migration and settlement: the Isle of Lewis and Quebec, c. 1800–1914* (Dissertation). University of Cambridge, Cambridge, UK.

Gkotsis, T. (2011). *Historic industrial land use conversions through the use of H-GIS* (Thesis). Bishop's University: Sherbrooke, QC.

Klinck, R. (2011). *Self-sufficiency and sustainable development: an investigation of the barriers to more self-sufficient homes in the Eastern Townships* (Thesis). Bishop's University: Sherbrooke, QC.

Gilbert, E. (2011). *Perception of global warming viewed by local residents of Sherbrooke, Quebec, Canada and Yamaguchi City, Japan* (Thesis). Bishop's University: Sherbrooke, QC.

Moore, E. (2012). *“Mais je suis Anglophone...” : Geographies of Place and Belonging in English Quebec* (Thesis). University of Ottawa, Ottawa, ON.

Journal of Eastern Townships Studies Revue d'études des Cantons-de-l'Est 5 Special Offers!



OFFER 1

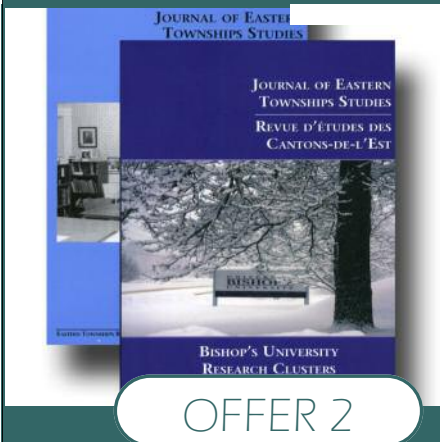
The *Journal of Eastern Townships Studies* (JETS) / *Revue d'études des Cantons-de-l'Est* (RECE) is a bilingual, multidisciplinary, refereed journal published biannually.

Since its creation in 1992, JETS/RECE has served to disseminate scholarly knowledge on the Eastern Townships region and its inhabitants to scholars and to a general audience interested in Townships issues.

Our articles offer multiple perspectives on the past, present and future conditions within this unique area of the world from historical, sociological, environmental and scientific viewpoints.

It is never too late to start your own collection!

A subscription to the *Journal of Eastern Townships Studies* (JETS)/*Revue d'études des Cantons-de-l'Est* (RECE) is a great asset to every library.



OFFER 2

Our Special Offers

OFFER 1

Do you have a scholarly or personal interest in the English-Speaking Communities of Quebec (ESCO)? Then this collection of the following SIX volumes is for YOU!

This offer includes JETS/RECE 15, 26, 32/33, 34, 36 & 37.

This offer also includes a 50% discount on the JETS/RECE 38 (Spring 2012) issue dedicated to the ESCO (Acfas 2011, Colloquium 641).

Our JETS/RECE 37 issue costs \$15. For \$10 more, get 5 more volumes!

OFFER 2

Don't miss the issue on BISHOP'S UNIVERSITY RESEARCH CLUSTERS! Buy JETS 37, our latest issue, and get JETS 16 for free, the most popular JETS/RECE issue to date.

This offer includes JETS/RECE 16 & 37.

Cost for both issues: \$15



OFFER 3

Individual issues usually cost \$15 each!

OFFER 3

Our Special Colloquia Issues:

- Congress of the Fédération des sociétés d'histoire du Québec
- Colloquium on English-speaking Communities of the Eastern Townships
- Colloquium *Global Rural: The Changing Cultural Landscapes of the Eastern Townships*
- *English-speaking Communities of Quebec (ESCO): Current Issues and Future Trends* (Acfas 2010, Colloquium 643)

This offer includes JETS/RECE 20, 26, 29/30 & 36.

Buy these **FOUR volumes for only \$20** and get a 50% discount on the JETS/RECE 38 (Spring 2012) issue dedicated to the ESCO (Acfas 2011, Colloquium 641)!

OFFER 4

Our Special Thematic Issues:

- History of Medicine in the Eastern Townships
- Mid-late 19th history of Anglophone Stanstead and the Eastern Townships
- English-speaking Communities of Quebec (ESCO)
- Bishop's University Research Clusters

Buy the latest issue, JETS 37, and get three more issues for \$5!

This offer includes JETS/RECE 34, 35, 36 & 37.

Cost for **all four issues: \$20**

OFFER 5

Are you an art connoisseur and admirer of the works of Frederick Simpson Coburn, William Henry Bartlett or Marcel Gingras?

This offer includes JETS/RECE 14 & 35.

Cost for **both illustrated issues: \$15**

*To order any of the packages you see here,
or to subscribe to JETS/RECE,
please contact the office directly at
etrc@ubishops.ca*



EASTERN TOWNSHIPS
resource centre
ETRC • CRCE
centre de ressources pour l'étude des
CANTONS-DE-L'EST



Support our mission by subscribing to the *Journal of Eastern Townships Studies (JETS) / Revue d'études des Cantons de l'Est (RECE)*

Since 1992, JETS/RECE has served to disseminate scholarly knowledge on the Eastern Townships region and its inhabitants to scholars and to a general audience interested in Townships issues, while contributing to the preservation of the region's living and archival heritage. Our articles offer multiple perspectives on past, present, and future conditions within this unique area of the world from historical, sociological, environmental, and scientific viewpoints. It is a refereed and peer-reviewed journal indexed in the Canadian Periodical Index, Canadian Index, and CBCA.

If life in the Eastern Townships and the concerns of its residents interest you, this could be your journal too! We will be very happy to add you to our list of subscribers. The *Journal* can also be obtained in the bookstores of several historical societies in the Townships, as well as at Townshippers' Association's offices. For older issues please consult our website.

Subscription Form			
<i>Journal of Eastern Townships Studies (JETS) / Revue d'études des Cantons-de-l'Est (RECE)</i>			
For older issues of JETS/RECE and "deal packages" please contact the office directly at etrc@ubishops.ca .			
Qty	Subscription Options	Rates	
	1 year (2 issues) – Individual subscription	\$ 30	
	1 year (2 issues) – Institutional subscription	\$ 50	
	1 year (2 issues) – Supporting individual subscription (<i>including a \$30 donation to the ETRC for which a tax receipt will be issued</i>)	\$ 60	
	3 years (6 issues) – Individual subscription	\$ 80	
	3 years (6 issues) – Institutional subscription	\$125	
	3 years (6 issues) – Supporting individual subscription (<i>including a \$50 donation to the ETRC for which a tax receipt will be issued</i>)	\$130	
	Single issues: JETS/RECE No. _____	\$ 15	
		Total:	
Please make cheques payable to <i>Bishop's University / ETRC</i> and mail to the ETRC's postal address. Thank you for your interest in our publication.			
Name:			
Address:			
City:		Province:	Postal Code:
Telephone:		Email:	



EASTERN TOWNSHIPS
resource centre
ETRC • CRCE
centre de ressources pour l'étude des
CANTONS - DE - L'EST